

「梵文《般若經》哲學研讀」課程大綱

課程名稱：梵文《般若經》哲學研讀

Philosophical Reading of the *Prajñāpāramitā-sūtra*

授課教師：蔡耀明

學分數：3學分

授課年度：一〇一學年度第二學期

上課時間：星期三 (13:20-16:20)

教室：哲學系研討室一

Office hours: 星期二 (2:20-3:10), 星期三 (4:30-5:20), 星期五 (11:20-12:10), @
台大水源校區哲學系館512 (台北市思源街18號。)

電子信箱：tsaiyt@ntu.edu.tw

網站：<http://ccms.ntu.edu.tw/~tsaiyt/>

【課程概述】

本課程選取《八千頌的般若經》(*Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā*) 的梵文本，相當於唐·玄奘翻譯的《大般若經·第四會》，又稱為《小品般若經》，循序漸進，藉以琢磨梵文能力，培養對梵文的運用能力，並且約略分析與討論其中的哲學內涵。

【課程目標】

1. 培養解析梵文字詞或研讀梵文章句的基本能力。
2. 認識佛典常用的一些梵文辭彙。
3. 置基於經典的研讀以從事哲學思辨。

【課程要求】

1. 選課學員在這之前以粗具梵文文法的學習經驗為佳。
2. 學員在課前準備和課堂出席極其重要，務請確實預做準備和參與課堂活動。

【教材及參考書目】

〔教材〕

* P. L. Vaidya (ed.), *Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā: With Haribhadra's Commentary Called Āloka*, Darbhanga: The Mithila Institute, 1960.

* U. Wogihara (ed.), *Abhisamayālaṅkāra'ālokā Prajñāpāramitāvyaḥkyā: The Work of Haribhadra together with the Text Commented on*, Tokyo: The Toyo Bunko, 1932.

* Rājendralāla Mitra (ed.), *Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā*, Bibliotheca Indica, no. 110, Calcutta: Baptist Mission Press, 1888.

〔相關傳譯本〕

* 《道行般若經》，十卷，後漢·支婁迦讖 (Lokakṣema) 於 179 年譯，T. 224, vol. 8, pp. 425c-478b.

* 《大明度經》，六卷，吳·支謙於 222-228 年譯，T. 225, vol. 8, pp. 478b-508b.

* 《摩訶般若鈔經》，五卷，前秦·曇摩婢 (Dharmapriya)、竺佛念於 382 年譯，T. 226, vol. 8, pp. 508b-536c.

* 《摩訶般若波羅蜜經》，十卷，姚秦·鳩摩羅什（Kumārajīva）於 408 年譯，T. 227, vol. 8, pp. 537a-586c.

* 《大般若波羅蜜多經·第四會》，十八卷，唐·玄奘於 660-663 年譯，T. 220 (4), vol. 7, pp. 763b-865a.

* 《佛母出生三法藏般若波羅蜜多經》，二十五卷，宋·施護（Dānapāla）於 982 年譯，T. 228, vol. 8, pp. 587a-676c.

* Edward Conze (tr.), *The Perfection of Wisdom in Eight Thousand Lines & Its Verse Summary*, Bolinas: Four Seasons Foundation, 1975.

* 辛島靜志，《道行般若經校注》（*A Critical Edition of Lokakṣema's Translation of the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā*），Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2011.

* 梶山雄一（譯），《大乘佛典 2：八千頌般若經（I）》（東京：中央公論社，1992 年）。

* 梶山雄一（譯），《大乘佛典 3：八千頌般若經（II）》（東京：中央公論社，1992 年）。

〔參考書目〕

* 羅時憲，《八千頌般若經論對讀》，共二卷，（香港：佛教法相學會，1994 年）。

* 蔡耀明，《般若波羅蜜多教學與嚴淨佛土：內在建構之道的佛教進路論文集》（南投：正觀出版社，2001 年）。

* Lewis Lancaster, “Prajñāpāramitā Literature,” *Encyclopedia of Buddhism*, edited by Robert Buswell, Jr., New York: Macmillan Reference USA, 2004, pp. 666-667.

* Linnart Mäll, *Studies in the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā and Other Essays*, Tartu: Centre for Oriental Studies, University of Tartu, 2003.

* Paul Williams, “Chapter 2: The Perfection of Wisdom (Prajñāpāramitā) Sūtras,” *Mahāyāna Buddhism: The Doctrinal Foundations*, 2nd edition, New York: Routledge, 2009, pp. 45-62, 281-291.

* 梶山雄一等著，《般若思想》，許洋主譯，（台北：法爾出版社，1989 年）。

* 三枝充惠，《般若經の真理》（東京：春秋社，1971 年）。

* 西義雄，《原始佛教に於ける般若の研究》（東京：大東出版社，1978 年）。

* 副島正光，《般若經典の基礎的研究》（東京：春秋社，1980 年）。

* 真野龍海，《般若波羅蜜多の研究》（東京：山喜房佛書林，1992 年）。

* 真野龍海博士頌壽記念論文集刊行會（編），《般若波羅蜜多思想論集：真野龍海博士頌壽記念論文集》（東京：山喜房佛書林，1992 年）。

〔工具書〕

* Edward Conze, *Materials for a Dictionary of the Prajñāpāramitā Literature*, Tokyo: Suzuki Research Foundation, 1973.

* Edward Conze, *The Prajñāpāramitā Literature*, Tokyo: The Reiyukai, 1978.

* 辛島靜志，《道行般若經詞典》（*A Glossary of Lokakṣema's Translation of the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā*），Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2010.

* 渡邊章悟，〈般若部〉，收錄於《大乘經典解說事典》，勝崎裕彥等編，（東京：北辰堂，1997 年），頁 47-88.

* 真野龍海，《梵文八千頌般若釋索引：『現觀莊嚴論の研究』（續）》（東京：山喜房佛書林，1975年）。

〔網路資源〕

* Bibliotheca Polyglotta > Thesaurus Literaturae Buddhicae:
<https://www2.hf.uio.no/polyglotta/index.php?page=library&bid=2>

* Digital Sanskrit Buddhist Canon: <http://www.dsbcproject.org/node/8242>

* GRETEL - Göttingen Register of Electronic Texts in Indian Languages :
http://www.sub.uni-goettingen.de/ebene_1/fiindolo/gretil.htm

【成績評量方式】

(1) Class attendance and active participation in class discussions. (30%)

(2) Class presentations on the required readings (beginning on week 2). (70%)

【課程進度】

第1週即開始《八千頌的般若經》的解讀，每1週接續經文的解讀，一直進行到第18週。